



NOTICES TO MARINERS

Issue No.22(Total No.660)

Notice No.658-679

2 June 2014

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44252	ZHANGHUABANG FAIRWAY	1:5000	2014年5月第6版	
2	44253	GAOQIAO FAIRWAY	1:5000	2014年5月第6版	
3	44254	APPROACHES TO GAOQIAOGANG	1:5000	2014年5月第3版	
4	44255	CHENJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2014年5月第6版	
5	44256	DONGGOUGANG TO DINGHAIQIAO	1:5000	2014年5月第3版	
6	44257	YANGSHUPU ANCHORAGE AND APPROACHES	1:5000	2014年5月第3版	
7	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2014年5月第11版	
8	44259	SHILIUPU WHARF TO NANSHI POWER PLANT	1:5000	2014年5月第3版	
9	44260	BAILIANJINGGANG TO RIHUIGANG	1:5000	2014年5月第3版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44252	ZHANGHUABANG FAIRWAY	1:5000	2014年3月第5版	
2	44253	GAOQIAO FAIRWAY	1:5000	2014年4月第5版	
3	44254	APPROACHES TO GAOQIAOGANG	1:5000	2012年5月第2版	
4	44255	CHENJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2014年5月第5版	
5	44256	DONGGOUGANG TO DINGHAIQIAO	1:5000	2012年5月第2版	
6	44257	YANGSHUPU ANCHORAGE AND APPROACHES	1:5000	2012年7月第2版	
7	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2013年12月第10版	

8	44259	SHILIUPU WHARF TO NANSHI POWER PLANT	1:5000	2012 年 7 月第 2 版	
9	44260	BAILIANJINGGANG TO RIHUIGANG	1:5000	2012 年 7 月第 2 版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Huludao Port	(668)
	Qinhuangdao Port	(669)
	Pulandian Bay	(658)
	Huanghua Port	(659),(670)
	Weifang Port	(660)
	Longkou Port	(661)
	Changdao Port	(662)
Yellow Sea	Weihai	(671)
East China Sea	Xiangshan Port	(672)
	Taizhou Bay	(673)
Taiwan Strait	Xinghua Bay	(663)
	Meizhou Bay	(664)
	Xiamen Port	(674),(675),(676)
	Weitou Bay	(665)
South China Sea	HongKong Island Eastwards	(666),(667)
	Hainan Island	(677),(678),(679)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12003	658	
21001		668
21117		669
23001	659	
24101	659	
24112	659	670
33322	660	
34001	661	
34122	661	
34123	661	
34147	662	
35001		671
1301	658	
1303	658	
1304	659	
53342		672
53343		672
54232		673
62002	663	
62661	663	
63001	663	
63111	664	
63131	664	
64001	665	674
64431	665	
65131		675,676
65171	665	
2311	663	
83001	666,667	
84001	667	
01103		677
01104		677
03002		679
03201		678
03202		678
3314	666,667	

Notices to Mariners

658. Bohai Sea – Pulandian Bay – Buoyage




Delete "  " in position 39°18'42".0N, 121°18'26".3E.


Chart 12003[2014-476] 1301[2014-476] 1303[2014-569]

Source Beihai Aids 030/2014

659. Bohai Sea – Huanghua Port – Wreck

(1) Delete "  " in position 38°21'39".7N, 117°56'48".5E.

(2) Insert "  " in position 38°21'38".9N, 117°56'48".5E.

(3) Insert "  " in position 38°21'37".4N, 117°56'46".8E.

Note: (2), (3) are the shallow depth of the wreck named "顺海".

Chart 23001(1,3)[2014-383] 24101(1,3)[2014-312] 24112[2014-101]
1304(1,3)[2014-382]

Source Tianjin Hydrographic Center

660. Bohai Sea – Weifang Port – Lightbeacon


Insert the lightbeacon named "潍坊港 8 号泊位码头灯桩" in position 37°14'17".2N, 119°11'15".3E, characteristic: "  等明暗红 4s12m8M ".

Chart 33322[2014-417]

Source Beihai Aids 031/2014

661. Bohai Sea – Longkou Port – Longkou Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:







Name	Position	Characteristic
(1) 中集航道 1 号浮标	37°38'24".2N, 120°16'54".9E	(1) 
(2) 中集航道 3 号灯浮标	37°38'05".5N, 120°17'30".1E	(3) 
(3) 中集航道 4 号灯浮标	37°37'54".7N, 120°18'08".6E	(4) 
(4) 中集航道 5 号灯浮标	37°37'46".7N, 120°18'05".4E	(5) 
(5) 中集航道 6 号灯浮标	37°37'52".1N, 120°18'30".2E	(6) 
(6) 中集航道 7 号灯浮标	37°37'45".4N, 120°18'29".7E	(7) 

Chart 34001(1)[2014-318] 34122[2014-216] 34123[2014-216]

Source Beihai Aids 032/2014

662. Bohai Sea – Changdao Port – Lightbeacon

Move the lightbeacon named "长岛港北港池南灯桩" from position $37^{\circ}55'38''.8N, 120^{\circ}43'18''$.4E to new position $37^{\circ}55'38''.7N, 120^{\circ}43'16''.5E$, others unchanged.

Chart 34147[2014–315]

Source Beihai Aids 032/2014

663. Taiwan Strait – Xinghua Bay – Submarine Cable

Insert submarine cable joining the following position:

1. 石城至南日 35KV 海缆

(1) $25^{\circ}16'42''.9N, 119^{\circ}22'28''.4E$

(2) $25^{\circ}16'44''.5N, 119^{\circ}22'37''.9E$

(3) $25^{\circ}16'35''.9N, 119^{\circ}24'31''.0E$

(4) $25^{\circ}15'51''.5N, 119^{\circ}26'25''.6E$

(5) $25^{\circ}15'25''.9N, 119^{\circ}27'14''.7E$

(6) $25^{\circ}15'22''.9N, 119^{\circ}27'17''.6E$

2. 簪杯岛 10KV 支线

(7) $25^{\circ}19'48''.0N, 119^{\circ}15'04''.6E$

(8) $25^{\circ}21'09''.9N, 119^{\circ}15'27''.1E$

(9) $25^{\circ}21'04''.8N, 119^{\circ}15'46''.6E$

3. 宫沃至小日 10KV 海缆

(10) $25^{\circ}14'49''.3N, 119^{\circ}29'10''.4E$

(11) $25^{\circ}16'10''.8N, 119^{\circ}30'32''.7E$

4. 东岱至东罗盘 10KV 海缆,

(12) $25^{\circ}12'34''.7N, 119^{\circ}34'10''.6E$

(13) $25^{\circ}14'00''.0N, 119^{\circ}34'53''.0E$ (63001 北图廓交点)

(14) $25^{\circ}14'28''.2N, 119^{\circ}35'07''.1E$

5. 西罗盘至鳌山 10KV 海缆

(15) $25^{\circ}15'14''.3N, 119^{\circ}34'33''.9E$

(16) $25^{\circ}15'50''.2N, 119^{\circ}34'08''.3E$

Chart 62002(1~6;7~9;10,11;12,14;15,16)[2014–638]

62661(1~6;7~9;10,11;12,14;15,16)[2013–1468]

63001(12,13)[2014–614] 2311(1~6;10,11;12,14;15,16)[2014–638]

Source Fujian Navigation Notice 001/2014

664.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Submarine Cable

Insert submarine cable joining the following position:

1.10KV 先锋线

(1)25°11'41".7N,118°59'14".7E

(2)25°11'41".9N,118°59'48".7E

2.乐屿岛 10KV 分线

(3)25°10'28".1N,119°01'17".3E

(4)25°09'56".8N,119°01'46".5E

Chart 63111(1,2;3,4)[2014–] 63131(1,2;3,4)[2014–]

Source Fujian Navigation Notice 001/2014

665.Taiwan Strait – Weitou Bay – Submarine Cable

Insert submarine cable joining the following position:

1.小嶝岛

(1)24°33'28".1N,118°20'51".0E

(2)24°33'26".2N,118°22'24".1E

2.角屿岛

(3)24°33'29".7N,118°23'26".5E

(4)24°33'15".0N,118°24'07".2E

Chart 64001(1,2;3,4)[2014–616] 64431(1,2;3,4)[2013–1502]
65171(1,2;3,4)[2014–563]

Source Fujian Navigation Notice 001/2014

666.South China Sea – HongKong Island Eastwards – Wreck

Insert " 船 " in position 22°14'28".8N,114°27'10".8E.

Chart 83001[2014–640] 3314[2014–640]

Source Hongkong NTM 2013–(26)–62

667.South China Sea – HongKong Island Eastwards – Obstructions

(1)Delete " 碍 " in position 22°15'20".2N,114°16'12".6E.

(2)Delete " 碍 " in position 22°15'20".2N,114°16'12".6E.

Chart 83001(2)[2014-666] 84001(1)[2014-640] 3314(2)[2014-666]
Source Hongkong NTM 2013-(26)-61

Temporary Notices

668. Bohai Sea – Huludao Port – Suizhong Harbour – Pier Construction(T)

From 25 April to 25 August 2014, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 40°04'21".0N, 120°06'55".1E
- (2) 40°04'29".1N, 120°06'51".0E
- (3) 40°04'40".1N, 120°07'32".0E
- (4) 40°04'32".0N, 120°07'36".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with operating vessel before entering the operating area. Anchoring and dragging are prohibited within the operating area.

Chart 21001

Source Huludao Navigation Notice 003/2014

669. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Pier Construction(T)

From 30 April to 29 July 2014, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 39°55'10".6N, 119°38'44".1E
- (2) 39°55'12".7N, 119°38'46".8E
- (3) 39°55'28".4N, 119°38'38".3E
- (4) 39°55'26".3N, 119°38'33".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel before entering the operating area.

Chart 21117

Source Hebei Navigation Notice 008/2014

670. Bohai Sea – Huanghua Port – Pier Construction(T)

From 15 May to 15 July 2014, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°21'01".0N, 117°48'26".0E
- (2) 38°20'45".0N, 117°48'44".0E
- (3) 38°20'55".0N, 117°49'00".0E
- (4) 38°21'12".0N, 117°48'41".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Vessels should contact with operating vessel before entering the operating area.

Chart 24112

Source Cangzhou Navigation Notice 012/2014

671.Yellow Sea – Weihai – Hutoujiao – Pier Expansion(T)

From 8 November 2013 to 26 July 2014, pier expansion is in progress within the area bounded by the following position:

(1)37°25'48".9N,122°29'00".9E

(2)37°25'54".5N,122°29'00".9E

(3)37°25'54".5N,122°29'09".3E

(4)37°25'48".9N,122°29'09".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

Chart 35001

Source Weihai Navigation Notice 032/2013&008/2014

672.East China Sea – Xiangshan Port – Reclamation(T)

From 22 May to 31 December 2014, reclamation is in progress within an area bounded by the following position:

(1)29°37'01"N,121°49'21"E

(2)29°37'01"N,121°49'46"E

(3)29°36'39"N,121°49'46"E

(4)29°36'39"N,121°49'21"E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Emergence contact phone: 13777969687.

Chart 53342 53343

Source Ningbo Navigation 103/2014

673.East China Sea – Taizhou Bay – Wave Instrument Setting(T)

Chinese Version Only.

Chart 54232

Source Taizhou Navigation 021/2014

674.Taiwan Strait – Xiamen Port – Jimei Bridge Eastwards – Dredging(T)

From 10 December 2012 to 10 November 2013, dredging is in progress within an area bounded by the following position:

- (1)24°35'50".4N,118°07'40".3E
- (2)24°35'37".4N,118°07'54".6E
- (3)24°35'37".6N,118°08'41".7E
- (4)24°34'52".6N,118°08'58".4E
- (5)24°34'54".1N,118°08'05".3E
- (6)24°35'46".7N,118°07'37".3E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Emergence contact phone: 13806049334.

Chart 64001

Source Xiamen Navigation Notice 048/2012&012,026,031/2013&015/2014

675.Taiwan Strait – Xiamen Port – Construction(T)

From 10 December 2012 to 10 November 2013, construction is in progress within an area bounded by the following position:

- (1)24°32'10".0N,118°14'04".0E
- (2)24°32'10".1N,118°14'35".7E
- (3)24°31'55".5N,118°14'35".8E
- (4)24°31'27".7N,118°14'19".5E
- (5)24°31'17".3N,118°14'00".0E
- (6)24°31'26".5N,118°13'41".0E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Emergence contact phone: 13959266270.

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 049/2012&011,029/2013&014/2014

676.Taiwan Strait – Xiamen Port – Xunjiang Port – Construction(T)

From 20 May to 20 November 2013, construction is in progress within an area bounded by the following position:

- (1)24°32'09".1N,118°13'48".8E

(2)24°32'04".1N,118°14'00".0E

(3)24°31'41".6N,118°13'48".0E

(4)24°31'46".6N,118°13'37".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly. Tel:13600965010.

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 013,024,030/2013&013/2014

677.South China Sea – Hainan Island – Haikou Bay – Construction(T)

From 21 April to 31 December 2014, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)20°04'55".6N,110°13'42".9E

(2)20°04'17".2N,110°14'33".6E

(3)20°03'55".6N,110°14'15".2E

(4)20°04'34".0N,110°13'24".5E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution. Anchoring and dragging are prohibited within the above operating area.

Chart 01103 01104

Source Haikou Navigation Notice 07/2014

678.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port – Construction(T)

From 18 April 2014 to 18 April 2016, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)18°14'24".6N,109°29'26".6E

(2)18°14'01".1N,109°29'31".1E

(3)18°13'49".7N,109°29'01".5E

(4)18°13'29".7N,109°28'31".7E

(5)18°14'02".6N,109°28'11".8E

(6)18°14'22".6N,109°28'49".5E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 03201 03202

Source Sanya Navigation Notice 010/2014

679.South China Sea – Hainan Island – Approaches to Gangmen Port – Dredging(T)

From 25 March to 31 July 2014, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)18°18'05".5N,109°08'48".0E

(2)18°18'05".5N,109°08'45".2E

(3)18°17'54".0N,109°08'40".3E

(4)18°17'56".9N,109°08'18".0E

(5)18°18'09".2N,109°08'37".0E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 03002

Source Sanya Navigation Notice 008/2014

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.